

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 78 (2016)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Actualités

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Brèves

- **Richard W. Markwell**, responsable de la marque **Massey Ferguson**, transmettra le flambeau à **Thierry Lhotte** en fin d'année.
- **Mitas** a lancé la production en série du « 540/80R38 HCM », le plus gros pneu parmi les cinq tailles que comprend la gamme « High Capacity Municipal ».
- **Steyr** a remporté une médaille d'or et deux de bronze au concours « **Creos** », en Carinthie (Autriche), pour ses activités de marketing.
- L'exposition de Noël de **Mäder AG** à Niederwil (AG) a lieu pour la 47<sup>e</sup> fois déjà, du 26 au 30 décembre.
- **Zetor** a créé une filiale en Inde, dans le but de mieux desservir les marchés asiatiques et africains.
- **Alö** vient d'inaugurer sa nouvelle usine de chargeurs. Robotisée, elle est dotée d'une installation de soudage entièrement automatisée et a coûté 3,2 millions de francs.
- **Joskin** propose sur sa gamme « **Volume-tra** » de citernes à lisier une combinaison de pompe à vide pour l'aspiration et de pompe centrifuge pour l'épandage.
- **John Deere** a réalisé lors de son dernier exercice un chiffre d'affaires de 26,6 milliards de dollars US (-8 %) pour un bénéfice de 1,5 milliard de dollars US (-22 %).
- Pour la saison 2017, **Krone** équipera ses ensileuses « Big X 700 » et « Big X 770 » de moteurs V8 de l'entreprise suisse **Liebherr**.
- Les partenaires commerciaux européens du fabricant chinois de pneumatiques **Tianli**, en pleine expansion, ont récemment visité son usine de Tianjin.
- **Bohnenkamp**, distributeur européen de pneumatiques (il possède une filiale en Suisse), voit loin : il ajoute à son assortiment les nouveaux pneus **BKT** « EarthMax » allant jusqu'à 2,7 mètres de diamètre.
- Le site internet **www.steyr-traktoren.com** a été rafraîchi et présente sous un nouveau jour une foule d'informations sur l'univers de **Steyr**.
- **Wolfgang Simmer**, directeur commercial et du marketing de **Viking** depuis des années, vient d'être élu à la présidence de l'« European Garden Machinery Federation ».
- **Mitas** élargit sa gamme de pneumatiques pour moissonneuses-batteuses, bennes et autres machines agricoles. Il s'agit de pneus « **CHO** »-**Reifen** radiaux à technologie « Hexa », avec ceinture acier et flancs souples.
- A la mi-novembre, **Grimme** a accueilli plus de 4600 visiteurs au salon destiné à ses clients « Grimme Technica » sur son site de production à Damme (Allemagne).



## Distribution : GVS Agrar étend son créneau

Pour mettre en œuvre de manière optimale la stratégie de « fullliner » d'Agco en Suisse, GVS Agrar intégrera, dès l'an prochain, la distribution des produits Fella Suisse, numéro 2 sur le marché indigène des équipements de fenaison. De la sorte, l'équipe de Daniel Waeber et d'Andreas Scherrer, respectivement directeur des ventes et conseiller pour les matériels de récolte de fourrage Agco, distribuera, parallèlement aux machines Fella, d'autres sous les marques Fendt ou Massey Ferguson ».

Cette expansion entraîne des changements à la tête de l'entreprise. Ugo Tosoni laissera la direction des deux entités GVS Agrar et Agrar Landtechnik pour se concentrer sur celle du groupe GVS. GVS Agrar sera dorénavant placé sous la responsabilité de Markus Angst, tandis que Ivo Fausch prend celle d'Agrar Landtechnik. Jusqu'ici dirigeant de GVS Fried, Werner Müller rejoindra le duo à la tête des activités de distribution et de service après-vente Agco Erntemaschinen.

## Chargeurs frontaux innovants



Alö lance sur le marché sa série « Q » de chargeurs frontaux offrant une foule d'améliorations et posant de nouveaux jalons en termes de performances. Un de leurs composants s'appelle « Q-Companion ». C'est un système pour manipuler des charges intégrant un dispositif de pesée, une aide au positionnement et des informations concernant la maintenance. Ce système innovant est appelé à simplifier le pilotage grâce à la présence de capteurs. Le conducteur

peut surveiller la position, l'inclinaison et tous les mouvements du chargeur sur l'écran placé près de lui dans la cabine du tracteur, qui le renseigne sur la capacité de charge disponible et sur le poids que supporte déjà l'outil. En plus, le système affiche un avertissement lorsque le chargeur doit bénéficier d'un service ou d'un graissage. Un nouveau programme de configuration est proposé avec l'arrivée de cette gamme.



## Agroscope réorganisé

Les stations de recherches agronomiques réunies à l'enseigne d'« Agroscope » adoptent une nouvelle organisation. Pour 2017, dix nouvelles unités de conduite verront le jour, à savoir sept domaines stratégiques de recherches et trois domaines de compétences pour la technologie de recherche et les transferts de connaissances. Le comité de direction sera dirigé par Michael Gysi (directeur) et Michael Weber (suppléant). Le secteur « Machinisme » s'appellera « Systèmes de technique agricole » (avec, à sa tête, Thomas Anken) et ressortira de l'unité « Compétitivité et évaluation des systèmes », sous la houlette de Nadja El Benni.



## Une sœur pour le « Twister »

Le « Multi-Twister 220 » vient enrichir la famille des Rapid « Twister ». Ce ramasse-foin à tapis roulant peut dégager le foin à gauche ou à droite. Ses éléments latéraux repliés et son tapis arrêté, le « Multi-Twister 220 » se transforme en outil de transport, qui rassemble le foin sur une largeur de 220 cm. Il est conçu aussi bien pour la pente que pour les terrains plats.

Rapid élargit aussi sa gamme de monoaxes « Monta » à guidage actif d'une variante dotée de capteurs. L'intensité de la direction se règle ainsi en fonction de la largeur de voie de la machine ou des besoins de l'utilisateur. Le dispositif réduit l'effort à fournir par le conducteur. En outre, la nouvelle attache de guidon souple à amortissement dynamique réglable est tout simplement stupéfiante. Elle diminue fortement les vibrations sur les manchons, pour le plus grand confort du pilote.



## Acquisition en France

Fenaco a racheté le concessionnaire Claas Dousset Matelin à Neuville-de-Poitou, dans la Vienne (86). Fenaco rappelle qu'elle cherche régulièrement des possibilités d'extension, y compris à l'étranger. Avec cette acquisition, le secteur machinisme de Fenaco, en clair Serco Landtechnik, verra son chiffre d'affaires croître de 85 à 130 millions de francs. Dousset Matelin est le plus ancien concessionnaire français de Claas ; il est actif dans une des principales régions céréalières de l'Hexagone.

Benjamin Dousset, membre de la famille propriétaire actuelle, va rester actif dans la gestion de l'entreprise dont il conserve une part minoritaire d'actions. Werner Berger, actuellement à la tête de Serco, va déménager en France pour prendre les rênes de Dousset Matelin. C'est Adrian Schürch, une personnalité expérimentée dans la branche, qui lui succédera à Oberbipp (BE), siège de Serco Landtechnik.







## Du maïs en doubles rangs

Pöttinger propose sur ses semoirs « Aerosem PCS » le système « Duplex Seed », permettant le semis de maïs grains et de maïs ensilage en doubles rangs, avec une augmentation de rendement pouvant atteindre 10 % et un gain de temps d'environ 25 % grâce à une vitesse d'avancement plus élevée. Pöttinger considère qu'il s'agit d'une offre alternative économique au semis monograine conventionnel. « La mise en place simultanée du maïs ou d'une culture interrang, voire d'un apport de fertilisant peuvent se faire tout en souplesse », écrit l'entreprise dans un communiqué.



## Du souffle maïs moins de bruit

La souffeuse Stihl « BGA 100 » est considérée comme une référence parmi les souffeuses portées à la main. Elle fournit un souffle pouvant atteindre 17 N, sans faire grand bruit (10 dB(A)) ; on peut donc l'utiliser à journée faite sans protéger l'ouïe. La « BGA 100 » dispose de trois plages de puissance et d'une fonction « Boost ». Avec son accumulateur externe, cet appa-

reil, léger, présente des masses bien équilibrées, pour une prise en main aisée. Utilisable en conditions humides et sous la pluie, il est prévu pour un emploi professionnel dans les domaines de la voirie, du paysagisme, de l'horticulture et de l'entretien extérieur. Avec l'accu à dos « AR 3000 », l'autonomie de cette souffeuse atteint 6,5 heures.

## Ridelles à rehausses hydrauliques

Joskin propose dès à présent pour les modèles de bennes agricoles « Trans-Space 7000/125 » et « Trans-Space 8000/150 » des rehausses hydrauliques. Ces dernières facilitent le chargement et permettent d'augmenter le volume de transport. Sur le modèle « 7000/125 », le volume supplémentaire est de 8,4 m<sup>3</sup> et de 9,4 m<sup>3</sup> sur le modèle « 8000/150 ». Elles facilitent notamment le chargement de pommes de terre ou de betteraves au sortir des récolteuses. Les rehausses en acier font 500 mm de haut.



## Nouveaux pneus pour élévateurs



BKT étend sa gamme de pneumatiques et propose désormais un vaste choix de pneumatiques pour élévateurs à palettes, en divers tailles et profils. Aux pneus profilés « PL 801 », « Power Trax HD », « Power Trax HD

Smooth » et « Maglift » viennent s'ajouter les modèles « Liftmax LM 81 » et « Maglift Non-Marking ». Ces pneus à carcasse tout acier et flancs renforcés sont spécialement conçus pour les travaux particulièrement lourds, tout en offrant une bonne manœuvrabilité aux véhicules.

## Bagues d'étanchéité spéciales

Dans sa boîte « DirectDrive » à double embrayage et huit rapports sous charge, John Deere monte des bagues d'étanchéité spéciales développées en collaboration avec DuPont. Prévue pour durer à vie, elles empêchent les fuites sous des pressions pouvant atteindre 20 bar et des températures d'huile entre -30°C et 80°C, avec des pointes à 110°C. Elles sont donc garantes de l'étanchéité de la boîte, malgré les pressions internes générées lors des changements de vitesses. Ces bagues garnissent les arrivées d'huile sur les arbres des deux parties de la boîte,

à hauteur des embrayages. Elles agissent lorsque le conducteur manipule la commande hydraulique des embrayages.







## Le « KWT 1300 » couronne le programme Krone

Avec sa nouvelle « KWT 1300 », Krone propose une faneuse à toupies tractée de 13,1 m de largeur de travail qui convient tant aux exploitations disposant de leur propre parc de machines qu'aux entreprises prestataires de services. Les six bras des douze toupies de 1,53 m de diamètre sont munis de dents de différentes longueurs pour obtenir une nappe d'épandage régulière. Les pointes des dents sont toutes à la même hauteur par rapport au terrain, réduisant les risques de salissure du fourrage, avec une qualité finale à l'avenant. Les dents « Super-C » de 9,5 mm de diamètre sont fixées par cinq spires. L'angle d'épandage est réglable sur quatre positions, sans outils, entre 13° et 19°.

## Amazone élargit son offre

Suite au rachat de l'usine de charrues Vogel & Noot, Amazone a pu élargir son offre dans le domaine des labours. Elle a donc ajouté à ses actuelles « Cayron » cinq nouvelles gammes de charrues portées de diverses tailles et configurations. La plus petite de ces gammes, la « Cayros M », comprend des charrues à trois et quatre socs pour des tracteurs jusqu'à 120 chevaux. Puis l'assortiment gagne en taille, avec les « Cayros XM », « XMS » et « XS » pour, respective-

ment, des tracteurs de 140, 200 et 260 chevaux.

Toutes les gammes disposent d'un vaste choix d'accessoires. Les nouveaux modèles peuvent ainsi être équipés, en option, d'un réglage de largeur de labour hydraulique ou mécanique. Même variété sur le plan des sécurités, avec des variantes mécaniques, semi-automatiques ou hydrauliques totalement automatiques. La marque propose aussi cinq types de corps différents, dont un à claire-voie.



## CONCOURS SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Tentez votre chance ce mois avec un modèle réduit « 6230 CVT » de Siku (échelle 1:32)

Envoyez un SMS (CHF 1.-) avec la mention **SVLT**, votre **nom** et votre **adresse** au numéro **880**, et avec un peu de chance, vous gagnerez un modèle réduit de tracteur Steyr « 6230 CVT ».

Fabian Poffet, de Bödingen (FR), est l'heureux gagnant du modèle réduit de tracteur de la série « S » de Valtra, mis en jeu dans l'édition de novembre de *Technique Agricole*.

## « SkyConnect » montre la voie

Depuis l'ouverture de l'Agrama 2016, Bucher Landtechnik et ses deux centres pour tracteurs Case-Steyr et New Holland proposent un nouveau réseau RTK en Suisse, « SkyConnect ». Il doit couvrir une vaste surface de territoire et être compatible avec plusieurs marques. Ce signal RTK fait actuellement l'objet d'offres alléchantes. Il permet de suivre des tracés avec une précision de 2,5 cm au moins. De nombreux tracteurs et machines de récolte des deux marques évoquées sont déjà, sur commande, équipés d'usine avec des « Accuguide Ready » et des « Accuguide RTK » pour capter les signaux de « SkyConnect ».

